

## SONOREX DIGITEC DT 510 / H

Hochleistungs-Ultraschallbäder  
für die Reinigung oder Probenbehandlung  
in wässrigen Flüssigkeiten

High-power ultrasonic baths  
for cleaning or sample treatment  
in aqueous fluids

Cuves à ultrasons de haute puissance  
pour le nettoyage ou le traitement des échantillons  
dans solutions aqueuses

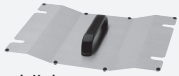





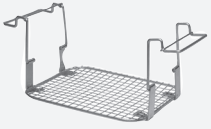



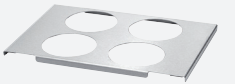




DT 510





DT 510 H

<b>SONOREX DIGITEC DT 510</b>	<b>SONOREX DIGITEC DT 510</b>	<b>SONOREX DIGITEC DT 510</b>
Bestell-Nr.	Code No.	N° réf.
3245 - 230 V EU-Stecker CEE 7/7	3245 - 230 V EU plug CEE 7/7	3245 - 230 V EU fiche CEE 7/7
3245-GB - 230 V GB-Stecker BS 1363	3245-GB - 230 V GB plug BS 1363	3245-GB - 230 V GB fiche BS 1363
3245-CH - 230 V CH-Stecker SEV 1011: T12	3245-CH - 230 V CH plug SEV 1011: T12	3245-CH - 230 V CH fiche SEV 1011: T12
3245-1 - 115 V US-Stecker NEMA 5-15	3245-1 - 115 V US plug NEMA 5-15	3245-1 - 115 V US fiche NEMA 5-15
<b>SONOREX DIGITEC DT 510 H</b>	<b>SONOREX DIGITEC DT 510 H</b>	<b>SONOREX DIGITEC DT 510 H</b>
Bestell-Nr.	Code No.	N° réf.
3206 - 230 V EU-Stecker CEE 7/7	3206 - 230 V EU plug CEE 7/7	3206 - 230 V EU fiche CEE 7/7
3206-GB - 230 V GB-Stecker BS 1363	3206-GB - 230 V GB plug BS 1363	3206-GB - 230 V GB fiche BS 1363
3206-CH - 230 V CH-Stecker SEV 1011: T12	3206-CH - 230 V CH plug SEV 1011: T12	3206-CH - 230 V CH fiche SEV 1011: T12
3206-1 - 115 V US-Stecker NEMA 5-15	3206-1 - 115 V US plug NEMA 5-15	3206-1 - 115 V US fiche NEMA 5-15
<b>Schwingwanne</b>	<b>Oscillating tank</b>	<b>Cuve oscillante</b>
Innenmaße: 300 × 240 × 150 mm, L × B × T	Internal dimensions: 300 × 240 × 150 mm, l × w × d	Dimensions intérieures: 300 × 240 × 150 mm, L × l × P
Inhalt: 9,7 Liter	Capacity: 9.7 litres	Capacité: 9,7 litres
Arbeitsinhalt: 6,6 Liter	Operating volume: 6.6 litres	Capacité de travail: 6,6 litres
Füllstandsmarkierung	Filling level mark	Marque de remplissage
Wannenmaterial: Edelstahl 1.4301	Tank material: stainless steel AISI 304	Matériau de la cuve: acier inox AISI 304
Ablauf: Kugelhahn G ½, Seite links	Outlet: ball valve G ½, left side	Écoulement: robinet à bille G ½, côté gauche
<b>Ultraschall</b>	<b>Ultrasound</b>	<b>Ultrason</b>
Ultraschall-Spitzenleistung: 640 W entspricht 4-facher Ultraschall-Nennleistung	Ultrasonic peak power: 640 W corresponds to 4 times ultrasonic nominal power	Puissance de pointe des ultrasons: 640 W correspond à 4 fois supérieure puissance nominale des ultrasons
Ultraschall-Nennleistung: 160 W	Ultrasonic nominal power: 160 W	Puissance nominale des ultrasons: 160 W
Ultraschallfrequenz: 35 kHz	Ultrasonic frequency: 35 kHz	Fréquence des ultrasons: 35 kHz
Pulsfunktion	Pulse function	Fonction d'impulsion
Sweep	Sweep	Sweep
Schnellentgasung - DEGAS	Rapid degassing - DEGAS	Dégazage rapide - DEGAS
Schwingsysteme: 4	Oscillating systems: 4	Systèmes oscillants: 4
Bedienung: Tasten	Control: buttons	Commande: boutons
Zeiteinstellung: ■ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ■ Dauerbetrieb (∞)	Time setting: ■ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ■ Continuous operation (∞)	Réglage de la durée: ■ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 mn, ± 5 % ■ Fonctionnement continu (∞)

Temperierung - DT 510 H	Temperature control - DT 510 H	Réglage de température - DT 510 H
Einstellbarer Temperaturbereich: 20 – 80 °C	Adjustable temperature range: 20 – 80 °C	Plage de température réglable: 20 à 80 °C
Heizleistung: 400 W	Heating power: 400 W	Puissance de chauffage: 400 W
Schutz vor Siedeverzug	Protection against retardation of boiling	Protection contre retardement l'ébullition
Trockenlaufschutz der Heizung	Dry run protection of heating	Protection contre le fonctionnement à sec du chauffage
Gehäuse	Housing	Boîtier
Außenmaße: (ohne Griffe und Kugelhahn) 325 x 265 x 300 mm, L x B x H	External dimensions: (without handles and ball valve) 325 x 265 x 300 mm, l x w x h	Dimensions extérieures: (sans poignées et robinet à bille) 325 x 265 x 300 mm, L x l x H
Gehäusematerial: Edelstahl 1.4301	Housing material: stainless steel AISI 304	Matériau du boîtier: acier inox AISI 304
Griffe: an den Seiten	Handles: on sides	Poignées: en cotés
Schutzgrad: IP 33	Degree of protection: IP 33	Indice de protection: IP 33
Stromversorgung	Power supply	Alimentation électrique
Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %), 50/60 Hz alternativ 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Mains supply: 230 V~ (± 10 %), 50/60 Hz alternatively 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Tension de service: 230 V~ (± 10 %), 50/60 Hz alternative 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz
Stromaufnahme: DT 510: 230 V – 0,7 A; 115 V – 1,4 A DT 510 H: 230 V – 2,5 A; 115 V – 4,9 A	Current consumption: DT 510: 230 V – 0.7 A; 115 V – 1.4 A DT 510 H: 230 V – 2.5 A; 115 V – 4.9 A	Consommation de courant: DT 510: 230 V – 0,7 A; 115 V – 1,4 A DT 510 H: 230 V – 2,5 A; 115 V – 4,9 A
Ableitstrom: < 3,5 mA	Leakage current: < 3.5 mA	Courant de fuite: < 3,5 mA
Netzkabel: fest am Gerät, 2 m	Mains cable: fixed on the device, 2 m	Câble d'alimentation: fixée sur le dispositif, 2 m
Schutzklasse: I	Protection class: I	Classe de protection: I
Aufstellungsbedingungen	Environmental conditions	Conditions d'installation
Zulässige Umgebungstemperatur: 5 – 40 °C	Permissible ambient temperature: 5 – 40 °C	Température ambiante autorisée: 5 à 40 °C
Zulässige relative Feuchte bis 31 °C: 80 %	Permissible relative humidity to 31 °C: 80 %	Humidité relative admise jusqu'à 31 °C: 80 %
Zulässige relative Feuchte bis 40 °C: 50 %	Permissible relative humidity to 40 °C: 50 %	Humidité relative admise jusqu'à 40 °C: 50 %
Versandinformationen	Shipping information	Informations d'expédition
Gewicht kg:            netto            brutto DT 510                    7,1            8,9 DT 510 H                7,2            8,9	Weight kg:            net            gross DT 510                    7.1            8.9 DT 510 H                7.2            8.9	Poids kg:                net            brut DT 510                    7.1            8.9 DT 510 H                7.2            8.9
Verpackung: 450 x 390 x 375 mm, L x B x H	Packing: 450 x 390 x 375 mm, l x w x h	Emballage: 450 x 390 x 375 mm, L x l x H
Medizinprodukt Klasse I	Medical device class I	Dispositif médical de classe I
Gewährleistung: 2 Jahre	Warranty period: 2 years	Garantie: 2 ans
Zubehör	Accessories	Accessoires
Deckel D 510 Edelstahl bei Verwendung von Einhängkörben Bestell-Nr. 3008	 Lid D 510 stainless steel when using insert baskets Code No. 3008	Couvercle D 510 acier inox en cas de l'utilisation le panier à accrocher N° réf. 3008
Deckel D 10 T Edelstahl bei Verwendung von Einsatzkörben Bestell-Nr. 3061	 Lid D 10 T stainless steel when using inset baskets Code No. 3061	Couvercle D 10 T acier inox en cas de l'utilisation le panier d'insertion N° réf. 3061

<p>Einhängekorb K 10 Edelstahl 250 × 195 × 50 mm, LxB×T Maschenweite 5 × 5 mm Nutzlast max. 10 kg Bestell-Nr. 359</p> 	<p>Insert basket K 10 stainless steel 250 × 195 × 50 mm, l×w×d mesh size 5 × 5 mm max. load 10 kg Code No. 359</p>	<p>Panier à accrocher K 10 acier inox 250 × 195 × 50 mm, L×l×P largeur de mailles 5 × 5 mm charge utile max. 10 kg N° réf. 359</p>
<p>Einhängewanne KW 10-0 Kunststoff PP ungelocht mit Deckel innen 242 × 182 × 135 mm, LxB×T Bestell-Nr. 3053</p> 	<p>Insert tub KW 10-0 polypropylene non-perforated with lid int. 242 × 182 × 135 mm, l×w×d Code No. 3053</p>	<p>Cuve d'insertion KW 10-0 polypropylène non perforée avec couvercle int. 242 × 182 × 135 mm, L×l×P N° réf. 3053</p>
<p>Gerätehalter GH 10 Edelstahl 260 × 200 mm, LxB Nutzlast max. 10 kg Bestell-Nr. 292</p> 	<p>Utensil holder GH 10 stainless steel 260 × 200 mm, l×w max. load 10 kg Code No. 292</p>	<p>Porte-utensile GH 10 acier inox 260 × 200 mm, L×l charge utile max. 10 kg N° réf. 292</p>
<p>Laborkolbenhalter ZF 10 Edelstahl zur flexiblen Fixierung im Einhängekorb Bestell-Nr. 3524</p> 	<p>Holder for laboratory flasks ZF 10 stainless steel for flexible fixing into the insert basket Code No. 3524</p>	<p>Fixation pour flacons de laboratoire ZF 10 acier inox pour une fixation flexible dans le panier à accrocher N° réf. 3524</p>
<p>Einspritzdüsenhalter ED 9 Edelstahl 8 Löcher Ø je 9,5 mm 8 Löcher Ø je 5,5 mm 8 Löcher Ø je 4,5 mm 8 Löcher Ø je 3,5 mm Bestell-Nr. 183</p> 	<p>Injector holders ED 9 stainless steel 8 holes dia. 9.5 mm each 8 holes dia. 5.5 mm each 8 holes dia. 4.5 mm each 8 holes dia. 3.5 mm each Code No. 183</p>	<p>Supports pour injecteurs ED 9 acier inox 8 trous Ø 9,5 mm chacun 8 trous Ø 5,5 mm chacun 8 trous Ø 4,5 mm chacun 8 trous Ø 4,5 mm chacun N° réf. 183</p>
<p>Folientestrahmen FT 14 Edelstahl Prüfen von Ultraschallbädern 220 × 380 mm, LxB Bestell-Nr. 3084</p> 	<p>Frame for foil test FT 14 stainless steel checking of ultrasonic baths 220 × 380 mm, l×w Code No. 3084</p>	<p>Cadre pour test à la feuille FT 14 acier inox contrôle de cuve à ultrasons 220 × 380 mm, L×l N° réf. 3084</p>
<p>Lochdeckel DE 510 Edelstahl für 4 Einsatzbecher Bestell-Nr. 3038</p> 	<p>Positioning lid DE 510 stainless steel for 4 inset beakers Code No. 3038</p>	<p>Couvercle de position DE 510 acier inox pour réception de 4 bécchers d'insertion N° réf. 3038</p>
<p>Einsatzbecher SD 06 Glas, 600 ml Ø 84 mm, Höhe 125 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 330</p> 	<p>Inset beaker SD 06 glass, 600 ml dia. 84 mm, height 125 mm with ring, lid Code No. 330</p>	<p>Bécher d'insertion SD 06 verre, 600 ml Ø 84 mm, hauteur 125 mm avec bague, couvercle N° réf. 330</p>
<p>Einsatzbecher PD 06 Kunststoff, 600 ml Ø 86 mm, Höhe 125 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 299</p> 	<p>Inset beaker PD 06 plastic, 600 ml dia. 86 mm, height 125 mm with ring, lid Code No. 299</p>	<p>Bécher d'insertion PD 06 plastique, 600 ml Ø 86 mm, hauteur 125 mm avec bague, couvercle N° réf. 299</p>
<p>Einsatzbecher EB 05 Edelstahl, 600 ml Ø 88 mm, Höhe 110 mm mit Ring, Deckel Bestell-Nr. 340</p> 	<p>Inset beaker EB 05 stainless steel, 600 ml dia. 88 mm, height 110 mm with ring, lid Code No. 340</p>	<p>Bécher d'insertion EB 05 acier inox, 600 ml Ø 88 mm, hauteur 110 mm avec bague, couvercle N° réf. 340</p>
<p>Ring GR 06 Bestell-Nr. 7505</p> 	<p>Ring GR 06 Code No. 7505</p>	<p>Bague GR 06 N° réf. 7505</p>

<p>Einsatzkorb KD 0 Edelstahl innen Ø 75 mm, außen Ø 85 mm passend in Einsatzbecher Siebgewebe, Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr. 370</p>	 <p>Inset sieve basket KD 0 stainless steel int. dia. 75 mm, ext. dia. 85 mm fits into beakers sieve cloth, mesh size 1 × 1 mm Code No. 370</p>	<p>Panier d'insertion KD 0 acier inox int. Ø 75 mm, ext. Ø 85 mm pour béchers tissu du tamis, largeur de mailles 1 × 1 mm N° réf. 370</p>
<p>Einsatzkorb PD 04 Kunststoff innen Ø 60 mm, außen Ø 75 mm passend in Einsatzbecher Boden Siebgewebe, Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr. 126</p>	 <p>Inset sieve basket PD 04 plastic int. dia. 60 mm, ext. dia. 75 mm fits into beakers bottom with sieve cloth, mesh size 1 × 1 mm Code No. 126</p>	<p>Panier d'insertion PD 04 plastique int. Ø 60 mm, ext. Ø 75 mm pour béchers plancher avec tissu du tamis, largeur de mailles 1 × 1 mm N° réf. 126</p>
<p><b>Achtung!</b> Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushaltsreiniger verwenden. Reinigungsgut nicht auf den Wannenboden legen. Empfehlung: Spezialpräparate TICKOPUR - STAMMOPUR - TICKOMED</p>	<p><b>Caution!</b> Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners. Do not place items on the tank bottom. Recommendation: Special agents TICKOPUR - STAMMOPUR - TICKOMED</p>	<p><b>Attention!</b> Ne pas utiliser des liquides inflammables, acides, des produits chimiques contenant des ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage. Ne poser aucun objet directement sur le fond de la cuve. Recommandation: Détergents spéciaux TICKOPUR - STAMMOPUR - TICKOMED</p>

**Distributed by:**



A.D. Jansen Zwolle B.V.  
Faradaystraat 21  
8013PH Zwolle - NL

Tel: +31 (0) 384550646  
klantenservice@djaky.com  
www.djaky.com

Technische Änderungen vorbehalten. Maßangaben unterliegen Fertigungstoleranzen.  
Abbildungen beispielhaft, nicht maßstabsgerecht. Dekorationen nicht im Lieferumfang enthalten.

Subject to technical alterations without notice. Dimensions subject to production tolerances.  
Illustrations exemplary, not true to scale. Decoration products are not included in delivery.

Sous réserve de modifications techniques. Les dimensions sont sujettes aux tolérances de fabrication.  
Illustrations données à titre d'exemple, mesures non exactes. Décorations non vendues avec les produits.

111048d DE GB FR/2020-04